

(La version française suit)

Dear Colleague:

The Long Range Plan Steering Committee has completed its consultation draft of the Long Range Plan for Mathematics and Statistics, and is releasing it today to the mathematical and statistical sciences communities for their feedback. You will find it on the front page of the website longrangeplan.ca.

We don't intend this version to be circulated beyond our communities; it is still rough in places and the layout is very approximate.

There will be presentations on the LRP at the CMS meeting in Regina (June 2, 12.30pm), the SSC meeting in Guelph (June 3, 4pm) and the CAIMS meeting in Toronto (June 24, 1pm (Board) and June 27, 12 pm (AGM)).

Comments on any aspect of the plan are welcome, in the form most convenient to you. You may post comments on our web site, send email to any member of the steering committee ([Steering Committee](#)) or send paper comments by mail to Nancy Reid (reid@utstat.toronto.edu). The consultation period will run to **July 31, 2012**; after this date we will proceed to prepare and translate into French the final version.

In writing the plan we aimed to include material addressed at three different audiences: mathematical and statistical science researchers, NSERC, and non-specialists, and it may help to keep this in mind as you read it. In the final version we will also include some pictures and graphics, and will be very happy if you send us your favourites.

Looking forward to your feedback,

On behalf of the LRP Steering Committee,

Nancy Reid

May 14, 2012

Cher collègue, chère collègue,

Le Comité directeur du Plan à long terme (PLT) a terminé l'ébauche du plan à long terme pour les sciences mathématiques et statistiques. Cette ébauche a été rendue publique aujourd'hui sur la page d'accueil du PLT (<http://longrangeplan.ca/fr/>) afin de recueillir les commentaires de la communauté mathématique et statistique.

Nous vous demandons de ne pas diffuser cette version au-delà de nos communautés de recherche car le document n'est encore qu'à l'état d'ébauche.

Des présentations sur le PLT sont prévues à l'occasion des congrès annuels de la SMC à Régina [2 juin, 12h30], de la SSC à Guelph [3 juin, 16h] et de la SCMAI à Toronto [24 juin, 13h, CA et 27 juin, 12h, AGA].

Vos commentaires sur le plan sont les bienvenus. Vous pouvez les poster sur le site Web du PTL (<http://longrangeplan.ca/fr/>), les faire parvenir à un des membres du Comité directeur ([comité directeur](#)) ou les expédier par courriel à Nancy Reid (reid@utstat.toronto.edu). La période de consultation s'étendra jusqu'au **31 juillet 2012**, après quoi le document sera finalisé et traduit en français.

À la lecture du document, veuillez garder à l'esprit que le plan s'adresse à trois auditoires : les chercheurs en sciences mathématiques et statistiques, le CRSNG et les non-spécialistes. La version finale comportera quelques photos et graphiques ; nous serions ravis que vous nous fassiez parvenir vos suggestions à cet égard.

Dans l'attente de recevoir vos commentaires,

Nancy Reid
Au nom du comité directeur du PLT

14 mai 2012